

## REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Beran, Růžena Biehalová — *redaktorka*, Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, Dr. Sc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jilek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Ing. Jiří Maštovský, Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

## OBSAH

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stražil V.: Výhled ve výrobě sladovnického ječmene v ČSSR . . . . .                                      | 73 |
| Složil J.: Je pro pivovary sodovkárenská výroba rentabilní? . . . . .                                    | 75 |
| Šrogl J., Pesler J., Vacková J.: K problematice sirných sloučenin v pivě . . . . .                       | 79 |
| Cuřín J.: K otázkám smyslového hodnocení jakosti piva. I. Metody smyslového hodnocení . . . . .          | 81 |
| Hronček J., Véghová M.: Bioinženýrství — nový vedný odbor . . . . .                                      | 86 |
| Ilčík F., Macháček J.: Použití křemeliny jako zatěžkávacího prostředku při výrobě šumivých vín . . . . . | 88 |
| Z nápojového průmyslu . . . . .                                                                          | 90 |
| Filka P.: Porovnání způsobů absorpce CO <sub>2</sub> u sycených nápojů . . . . .                         | 93 |
| Z našich závodů . . . . .                                                                                | 94 |
| Naše anketa — vedoucí hospodářští pracovníci k aktuálním problémům . . . . .                             | 94 |
| Kritika — Bibliografie . . . . .                                                                         | 95 |
| Referáty . . . . .                                                                                       | 96 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Страшил В.: Перспективы производства ячменя в Чехословакии . . . . .                                                 | 73 |
| Сложил Я.: Можно считать производство газированной воды на пивоваренных заводах рентабельным? . . . . .              | 75 |
| Шрогл Я., Песлер Я., Вацкова Я.: Проблематика сернистых соединений в пиве . . . . .                                  | 79 |
| Цуржин И.: К вопросу органолептической оценки качества пива. Первая часть. Методы органолептической оценки . . . . . | 81 |
| Грончек Я., Вегова М.: Биологическая технология — новая научная дисциплина . . . . .                                 | 86 |
| Илчик Ф., Махачек Я.: Применение диатомита при производстве газированного вина . . . . .                             | 88 |
| На заводах напитков . . . . .                                                                                        | 93 |
| Филка П.: Сравнение разных методов газирования напитков . . . . .                                                    | 90 |
| По заводам . . . . .                                                                                                 | 94 |
| Наша анкета — как смотрят ответственные экономические работники на актуальные проблемы . . . . .                     | 94 |
| Критика — Библиография . . . . .                                                                                     | 95 |
| Рефераты . . . . .                                                                                                   | 96 |

## CONTENTS

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stražil, V.: Outlooks of Brewing Barley Production in Czechoslovakia . . . . .                            | 73 |
| Složil J.: Is Soda Making a Profitable Side Line for Breweries? . . . . .                                 | 75 |
| Šrogl J., Pesler J., Vacková J.: Sulphur Compounds in Beer . . . . .                                      | 79 |
| Cuřín J.: Organoleptic Tests of Beer. Part I. Testing Methods . . . . .                                   | 81 |
| Hronček J., Véghová M.: Biological Engineering — a New Scientific Branch . . . . .                        | 86 |
| Ilčík F., Macháček J.: Application of Diatomite as Depressant in Carbonated Wine . . . . .                | 88 |
| From Beverage Industry . . . . .                                                                          | 90 |
| Filka P.: Comparison of Various Methods of Introducing Carbon Dioxide into Carbonated Beverages . . . . . | 90 |
| Reports from Factories . . . . .                                                                          | 94 |
| Our Inquiry — Managers Speak of Present Economical Problems . . . . .                                     | 94 |
| Current Book Review . . . . .                                                                             | 95 |
| Reports . . . . .                                                                                         | 96 |

## INHALT

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stražil V.: Die Aussichten der Produktion von Braugerste in der ČSSR . . . . .                                                  | 73 |
| Složil J.: Ist für Brauereien die Fabrikation alkoholfreier Getränke rentabel? . . . . .                                        | 75 |
| Šrogl J., Pesler J., Vacková J.: Zur Problematik der Schwefelverbindungen im Bier . . . . .                                     | 79 |
| Cuřín J.: Zur Problematik der organoleptischen Bewertung der Bierqualität. I. Methoden der organoleptischen Bewertung . . . . . | 81 |
| Hronček J., Véghová M.: Bioengineering — eine neue wissenschaftliche Disziplin . . . . .                                        | 86 |
| Ilčík F., Macháček J.: Verwendung von Kieselgur als Beschwerungsmittel bei der Schaumweinproduktion . . . . .                   | 88 |
| Aus der Getränkeindustrie . . . . .                                                                                             | 90 |
| Filka P.: Vergleich der CO <sub>2</sub> -Absorption bei gesättigten Getränken . . . . .                                         | 90 |
| Neuigkeiten aus den Betrieben . . . . .                                                                                         | 94 |
| Unsere Umfrage — Leitende wirtschaftliche Persönlichkeiten zu den aktuellen Problemen . . . . .                                 | 94 |
| Kritik — Bibliographie . . . . .                                                                                                | 95 |
| Referate . . . . .                                                                                                              | 96 |

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Stražil V.: Sur les perspectives dans la production de l'orge de malterie en Tchécoslovaquie . . . . .                                      | 73 |
| Složil J.: Production d'eaux gazeuses est-elle rentable pour les brasseries? . . . . .                                                      | 75 |
| Šrogl J., Pesler J., Vacková J.: Sur les problèmes des composés sulfurés dans la bière . . . . .                                            | 79 |
| Cuřín J.: Contribution aux questions d'appréciation organoleptique de la bière. I. Sur les méthodes d'appréciation organoleptique . . . . . | 81 |
| Hronček J., Véghová M.: Etude pour le grade d'ingénieur biologiste — nouvelle branche scientifique . . . . .                                | 86 |
| Ilčík F., Macháček J.: Utilisation de la terre d'infusoires comme poids de chargement pendant la production de vins mousseux . . . . .      | 88 |
| Nouvelles de l'industrie des boissons . . . . .                                                                                             | 90 |
| Filka P.: Comparaison de l'absorption de CO <sub>2</sub> des boissons saturées . . . . .                                                    | 90 |
| Communications de nos entreprises industrielles . . . . .                                                                                   | 94 |
| Notre enquête — Contributions des dirigeants de l'économie aux problèmes actuels . . . . .                                                  | 94 |
| Critique — Bibliographie . . . . .                                                                                                          | 95 |
| Rapports . . . . .                                                                                                                          | 96 |